

carecen de ella; probablemente alguno se opondrá al orden dado a los almanaques, que por desgracia ni Gates ni él explican el porqué de él salvo en ciertas ocasiones en que el doctor Thompson prefiere analizar un cierto almanaque con otro, que no es el siguiente en numeración pero, que presenta semejanzas en el contenido (Almanaques 13 y 23).

No obstante, Thompson siempre quedará como el primer intérprete, con fundamentos lógicos, de ese maravilloso libro, o fragmento de libro para no discordar con él, llamado *Códice de Dresde*.

MARICELA AYALA F.
Centro de Estudios Mayas
UNAM

ESCALANTE, ROBERTO. *Análisis de estructuras en el Códice de Dresde*. Presentación por Daniel Cazés. Serie: "Cuadernos", Núm. 4. Centros de Estudios Mayas de la UNAM. México, 1971, 90 pp., 19 láms. Bibliografía.

El objetivo principal de este análisis, es sentar las bases previas para poder llegar a establecer una "gramática" de la escritura jeroglífica maya. Para ello, el autor establece con este estudio las características estructurales de la escritura representada en el *Códice de Dresde*, códice que actualmente se encuentra en la Biblioteca de Dresde en Alemania. El autor nos recuerda que este libro es uno de los tres únicos códices que sobrevivieron a la destrucción en manos de los religiosos españoles, y que eran utilizados por los sacerdotes y chilames para establecer los días propicios y nefastos para las diversas actividades de la población, rituales y pronósticos individuales, registro de cálculos astronómicos, etcétera. Consiste en una tira de 3.5 m de largo aproximadamente, doblada a manera de biombo en 39 hojas pintadas por ambos lados que nos dan un total de 78 páginas en las que se encuentran representadas figuras acompañadas de textos glíficos.

En dicho documento se encuentran representados dos tipos de simbolismo: el llamado *primario*, que se relaciona directa o indirectamente con su referente y que está ejemplificado por las diversas figuras de dioses y animales, y por los numerales de punto y barra, etcétera; y el *secundario*, aquel que representa directamente a la lengua maya (cartuchos y oraciones), material sobre el cual el autor

hace el presente análisis. Escalante aplica a este estudio de los jeroglíficos en el códice, las técnicas y procedimientos del análisis lingüístico, ya que parte del hecho de que la escritura representa un idioma, y por lo tanto comparte con éste las características estructurales. Para ello aplica el método de la lingüística descriptiva que consta de cuatro pasos: *a)* segmentación del material; *b)* inspección de los segmentos resultantes; *c)* transcripción lineal de los segmentos y, *d)* comparación para identificar componentes.

El primer nivel de la segmentación consiste en dividir al códice en secciones, separadas entre sí por páginas de computos calendáricos, y señala en cada una de las cinco secciones que analiza, el número de textos que la forman, número de oraciones de cada uno y su respectiva localización. Escalante utiliza la numeración propuesta por R. J. Rendón en 1965 (*Estudios de Cultura Maya* número V), y aquí añadiremos la equivalencia con la de Förstemann:

I. EL PANTEÓN. Oraciones glíficas y almanaques adivinatorios en los que los días se relacionan con las deidades. 50 textos, páginas 03-23 CEM, 03-23 F.

II. TABLAS DE VENUS. Información astronómica relativa a Venus, relación de veinte dioses con los puntos cardinales. 5 textos, páginas 24-29 CEM, 24, 46-50 F.

III. ECLIPSES. Tablas de eclipses. 2 textos, páginas 30-37 CEM, 51-58 F.

IV. SERPIENTES. Tablas cronológicas relacionadas con hechos ocurridos en un pasado remoto simbolizado por las serpientes. 6 textos, páginas 38-44 CEM, 59-64 F.

V. DIOS CHAAC. Almanaque adivinatorios que relatan diversas situaciones del Dios. Sec. V: 2 textos, páginas 45-49 CEM, 65-69 F. Secc. VIII: 14 textos, 62-78; 29-45 F.

VI. DILUVIO. Eclipses y fenómenos planetarios con la representación del agua cayendo del cielo. 5 textos, páginas 49-54 CEM, 69-74 F.

VII. AÑO NUEVO. Sacerdotes ejecutando diversas ceremonias relativas al uayeb. 3 textos, páginas 55-58 CEM, 25-28 F.

Una vez establecidas estas secciones, y los demás segmentos resultantes: textos, oraciones, cartuchos, glifos —secuencia decreciente en la que los segmentos mayores incluyen a los menores—, Escalante analiza cada uno de ellos en el nivel formal de la escritura.

Este estudio corresponde a las reglas de combinación de los signos (sintaxis), y a través de su libro establece los resultados siguientes:

I. *Un sistema de glifos principales:*

Los glifos mayas se pueden dividir en dos categorías por su función y tamaño dentro del cartucho: principales y afijos. Algunos de los primeros se consideran como pictográficos pero por lo general se considera que representan sílabas o sonidos, y en este caso el llamado glifo principal es el que lleva la idea central de la palabra, se le considera como raíz de ella.

II. *Un sistema de glifos marginales:*

Estos glifos llamados marginales o afijos son aquellos que complementan la idea expresada por el glifo principal. Éstos, de menor tamaño que los anteriores, se encuentran rodeando generalmente al mayor en un rectángulo imaginario de bordes redondeados formando así el cartucho. De estos afijos encontramos dos clases: *formativos*, aquellos que son indispensables para la formación del cartucho y *paradigmáticos*, los que se añaden a cartuchos ya formados y se sustituyen de manera regular en cartuchos semejantes para crear series paralelas.

III. *Un sistema de cartuchos:*

El cartucho es la unidad estructural comparable a la palabra y como ya se ha mencionado antes, es una aglomeración de glifos —principales y afijos—. Así, la estructura de los cartuchos representa la relación entre el glifo principal y los marginales, y se establecen cinco clases de cartuchos: 1) nombres de dioses; 2) atributos: cartuchos que siguen a los nombres de los dioses en combinaciones más complejas y que completan el nombre del dios; 3) relativos: establecen la relación entre el objeto representado (clase 4) y el nombre del dios (1); 4) nombres de objetos o de animales; 5) nombres de lugares o de puntos cardinales.

IV. *Un sistema de grupos de cartuchos:*

Los grupos de cartuchos los define el autor como consecuencias características de cartuchos que probablemente expresen la unión de

dos ideas. Éstos pueden ser de igual o distinta clase y por el análisis de las relaciones entre ellos, las distintas estructuras establece: *Frase endocéntrica*: aquella en la que interviene un tipo de estructura en la que el núcleo pertenece a la clase 1, que lleva la idea principal y un satélite que complementa el sentido de la misma, que pertenece ya sea a la clase 1 ó 2; y *Frase aditiva*: que se refiere a un grupo de cartuchos de la misma clase, relacionados en coordinación, y según la clase de los cartuchos que intervienen en el grupo, establece: *frase complementaria* y *frase locativa*.

V. Un sistema de oraciones glíficas:

Las oraciones se definen como la agrupación de cartuchos (cuyo orden y forma de distribución varía), o también como un grupo de frases. El número de cartuchos que la integran varía de 2 hasta 8 y estas oraciones se pueden identificar por: estar limitadas por una fecha abreviada por dos numerales, uno negro y otro rojo; casi siempre a cada oración la acompaña una figura. Por medio de la comparación entre la oración glífica y la figura se identificaron las distintas funciones de los cartuchos dentro de la oración, funciones que se definen por su papel gramatical en: S (sujeto), nombre de un dios o personajes; O (objeto), ofrenda, objeto o personaje representado con el dios; P (predicado) relación entre la ofrenda y el dios o personajes; L (locativo) medio ambiente, edificio o interior donde se encuentra el dios; C (complemento), son pronósticos o augurios.

Por la combinación de estos distintos elementos, Escalante obtiene los siguientes tipos de oraciones: *simples*, que pueden ser *activas* o *transitivas* atendiendo al número de elementos que las formen y el tipo de estructura de que se trate, y *compuestas*, aquellas que tienen más de un predicado.

VI. Un sistema de textos:

El texto es la unidad componente de la sección, y el mayor segmento de contraste. Están constituidos por oraciones glíficas de una hasta más de 30 en cada texto. Estos textos principian con una serie de glifos de días y numerales, que indican las fechas iniciales para obtener el día y numeral de cada oración. Estos textos pueden ser

de dos tipos: *homogéneos*, cuando se componen de oraciones con un mismo tipo de estructura, y *heterogéneos* aquellos en los que intervienen oraciones de estructura diferente y que pueden ser *alternadas* o *no alternadas*.

Es esta obra sin lugar a dudas de gran importancia para el descifre, ya que uno de los principales pasos a dar en este campo, es el poder establecer una gramática de la escritura, material indispensable para hacer un estudio comparativo con las estructuras de las lenguas en las que se piensa están escritos los códices. Este último, es un estudio que ha empezado la señora María Cristina Álvarez, relacionando textos del *Chilam Balam de Chumayel* con algunos textos glíficos, y que por ahora ha suministrado datos interesantes, aunque quizá por ser reducidos en relación a los códices, son discutibles hasta no tener una comprobación de los resultados obtenidos hasta ahora. Sin embargo el camino está iniciado y los avances en este campo se esperan de gran importancia. Mas no son sólo trabajos como el presente —demasiado especializados pero no por ello menos importantes— y el estudio propiamente dicho de la lingüística maya lo que nos dará la clave de la interpretación de los glifos, sino éstos y un estudio profundo principalmente de la religión y del papel de la escritura dentro de un contexto social y económico en la sociedad maya, lo que permitirá en un futuro, conocer a los antiguos mayas a través de ellos mismos.

MARÍA ANTONIETA FERREIRA G.
Centro de Estudios Mayas
UNAM

MORLEY, SYLVANUS G. *La Civilización Maya*. Edición revisada por George W. Brainerd y notas de Betty Bell. Traducción al español de la tercera edición en inglés, de Cecilia Tercero. Fondo de Cultura Económica, México, 1972. 527 páginas. Apéndice, Bibliografía, índice analítico, cuadros, figuras, láminas.

Hace mucho tiempo que el Fondo de Cultura Económica hubiera debido publicar la obra de Morley revisada por Brainerd, en vez de seguir reimprimiendo la edición original. A raíz de la primera edición en inglés de *The Ancient Maya*, hice ver en una reseña ("Acta Americana", vol. VI, números 1-2, 1948) lo que, a mi juicio, tenía la obra de positivo y lo que, ya entonces a la luz de la arqueología,